

:Reimagining Health منحة بشراكة مع VicHealth

ما هو العرض المُتاح؟

قدّم طلبك للحصول على منح تصل إلى 3000 دولار، أو ما يصل إلى 10,000 دولار أو ما يصل إلى 50,000 دولار للأفكار والحلول التي يقودها أفراد المجتمع المحلي والتي تدعم صحة ورفاهة المجتمعات في فكتوريا في مسيرتهم نحو استعادة الوضع بشكل أفضل من آثار فيروس كورونا وحرائق الغابات بفكتوريا.

يمكنك تقديم أفكارك بين يوليو/تموز 2021 ويونيو/حزيران 2022.

يمكن أن تكون الأفكار جديدة أو تعمل على تطوير أو توسيع نطاق العمل الحالي الذي من شأنه دعم مجموعات سكانية محددة ذات أولوية في فكتوريا.

ما هي المجموعات السكانية ومجالات تركيز الأفكار ذات الأولوية؟

تقبل VicHealth الطلبات التي تدعم وتعزز الصحة والرفاه للفئات التالية:

- الأطفال والشباب في فكتوريا (الذين تتراوح أعمارهم بين 0 - 25)، بما في ذلك العائلات؛ و/أو
- المجموعات السكانية بفكتوريا التي تواجه عوائقاً كبيرة تحول دون تحقيق إمكاناتهم الصحية الكاملة بسبب الظروف الاجتماعية مثل مستوى الدخل أو الخلفية الثقافية أو الجنس أو الإعاقة أو المكان الذي يعيشون فيه.

يجب أن تركز جميع الطلبات على واحد على الأقل من الموضوعات التالية:

الأكل الصحي ميسور التكلفة:	الحلول المحلية التي تعالج الثغرات في النظام الغذائي الناجمة عن جائحة كورونا، وذلك لبناء نظام غذائي مستدام يضمن حصول جميع سكان فكتوريا على أكل صحي وبأسعار معقولة.
العلاقات الاجتماعية المفيدة:	الحلول المحلية التي تخلق فرصاً مستمرة ومفيدة للعلاقات الاجتماعية.
النشاط البدني:	زيادة فرص ممارسة الرياضة والترفيه النشط سواء أكان ذلك من خلال الأنشطة المنظمة (الفرق والمسابقات) أو دعم الأنشطة غير النظامية (الرياضة الاجتماعية وتشجيع الناس على المشي والجري وركوب الدراجات والتزلج).

يجب على مقدمي الطلبات مراجعة المعلومات الداعمة المتاحة على موقع Reimagining Health الإلكتروني لفهم الفئات السكانية ذات الأولوية، ومجالات التركيز أو الموضوعات، بمزيد من التفصيل.

تواريخ مهمة

التاريخ	المرحلة
الأربعاء 3 مارس/آذار 2021، 9 صباحاً	فتح باب تقديم الطلبات
الثلاثاء 23 مارس/آذار 2021، 2 بعد الظهر	قفل باب تقديم الطلبات
سيتم إخطار جميع مقدمي الطلبات بالنتيجة في موعد أقصاه 30 يونيو/حزيران 2021	إشعارات التمويل
بين 1 يوليو/تموز 2021 و 30 يونيو/حزيران 2022	نشاط ممول

مَن يمكنه التقدم بطلب؟

مقدمو الطلبات المؤهلون

ترغب VicHealth في تلقي طلبات من مجموعة من المنظمات المحلية المؤهلة التي يمكنها دعم سكان ولاية فكتوريا الأكثر تضرراً من آثار جائحة كورونا وحرائق الغابات على الصحة والرفاهة في فكتوريا.

لكي تكون المنظمة مؤهلة، يجب أن يكون لديها رقم أعمال أسترالي نشط (ABN) وأن تكون مسجلة كواحدة من المؤسسات التالية:

- هيئة اعتبارية مسجلة (يشتمل الاسم القانوني عادةً على كلمة "جمعية" أو "تعاونية" أو "شركة")؛ أو؛
- شركة محدودة بضمناً (يشتمل الاسم القانوني عادةً على كلمة "المحدودة")، أو؛
- كيان حكومي محلي في فكتوريا

ما هي أوجه استخدام التمويل؟

التمويل متاح للسلع أو الخدمات الأساسية المرتبطة مباشرة بفكرتك وقد يشمل ذلك:

- المعدات أو المواد أو الأصناف الأخرى (بما في ذلك المعدات الرياضية والزي الرسمي)
- نفقات دعم المشاركين أو المتطوعين، بما في ذلك تكاليف تقليل العوائق التي تحول دون المشاركة
- التوظيف قصير الأمد للمشروع أو التعاقد من الباطن
- بناء القدرات التنظيمية التي من شأنها أن تسهم في تحقيق فائدة مستدامة للمجتمع، على سبيل المثال تحسين مهارات الموظفين عن طريق دورات تدريبية قصيرة
- الأعمال الرأسمالية الصغيرة، والبنية التحتية (بما في ذلك البنية التحتية لتقنية المعلومات)، وأعمال البناء أو الأصول، بما لا يتجاوز 20% من إجمالي قيمة المنحة*
- تعديل البيئة الحالية أو البنية التحتية لدعم انجاز نشاط المشروع في مأمّن من فيروس كورونا، بما لا يتجاوز 20% من إجمالي قيمة المنحة*.
- * يجب أن يسهم الشراء مباشرة في تسهيل نتائج الفكرة/المشروع/النشاط. راجع الأسئلة الشائعة على موقع Reimagining Health للمزيد من المعلومات.

التمويل غير متاح لـ:

- المعدات والمواد وتكاليف الموظفين أو النفقات العامة التي لا تتعلق مباشرة بتنفيذ الفكرة
- شراء قطعة أرض
- تقديم الخدمات الصحية والتدخل المبكر والعلاج وإعادة التأهيل أو الوقاية من أمراض معينة
- تعويض النفقات التي تم تكبدها بالفعل، أو التي تم تمويلها من قبل مصدر آخر
- الفعاليات أو أنشطة جمع التبرعات أو الأنشطة التي تُقام لمرة واحدة (ملحوظة: يُسمح بالفعاليات التي تدعم توصيل الفكرة، ولكن الفعاليات التي يتم تقديمها بشكل منفصل وبدون ارتباط بأنشطة تعزيز الصحة الأخرى غير مؤهلة للحصول على التمويل)
- مؤهلات التعليم العالي، على سبيل المثال تكاليف التسجيل لنيل شهادة الدبلوم أو شهادة جامعية أو فوق الجامعية
- الأنشطة التي تكون في وضع أفضل للحصول على دعم من خلال مصادر تمويل محلية أو حكومية أو فدرالية أكثر ملاءمة
- المشاريع التي تدعم الأنشطة التي يكون فيها رأس الشخص هدفًا متعمدًا أو التي ينطوي فيها النشاط على ضرب أو ركل شخص آخر بقصد الإصابة
- الطلبات التي تزيد قيمتها بواقع 20% من إجمالي ميزانية المنحة المخصصة للأعمال الرأسمالية أو البنية التحتية (بما في ذلك البنية التحتية لتقنية المعلومات) أو أعمال البناء أو الأصول.

نوع المنظمة	هل أنت مؤهل لتقديم طلب؟	المتطلبات
جمعية مسجلة	نعم	• رقم أعمال أسترالي (ABN) • رقم تسجيل لدى هيئة شؤون المستهلك بكتوريا
شركة محدودة بضمان	نعم	• رقم أعمال أسترالي (ABN) • ACN (رقم تسجيل شركة أسترالية)
كيان حكومي محلي في فكتوريا	نعم	• رقم أعمال أسترالي (ABN)
مشروع اجتماعي غير هادف للربح	نعم*	• *مؤهلة فقط إذا تم تسجيلها كجمعية مسجلة أو شركة محدودة بضمان. انظر المتطلبات أعلاه.
منظمة رعاية	نعم*	• *مؤهلة إذا تم تسجيلها كجمعية مسجلة أو شركة محدودة بضمان أو كيان حكومي محلي في فكتوريا. انظر المتطلبات أعلاه.

طلبات ترتيب الرعاية

يمكن لمقدمي الطلبات غير المؤهلين الذين لديهم فكرة للتمويل التقدم بطلب من خلال ترتيب الرعاية. وينطوي ترتيب الرعاية على شراكة مع منظمة مؤهلة (منظمة رعاية). تتحمل منظمة الرعاية المسؤولية القانونية والمالية عن المنحة واستلام التمويل وتوزيعه، بينما يمكن انجاز أنشطة المنحة من قبل الشريك غير المؤهل (منظمة انجاز المشروع). ويجب أن يُرفق بالطلب تأكيدات كتابية يثبت هذا الترتيب بين منظمة الرعاية ومنظمة انجاز المشروع.

كيفية تقديم الطلب

1. قم بزيارة موقع [Reimagining Health](#) الإلكتروني:

• اقرأ المعلومات الداعمة

• قم بتنزيل أداة صياغة الطلب

Reimagining Health Application Drafting Tool من

موقع [Reimagining Health](#) الإلكتروني لمراجعة أسئلة الطلب وصياغة

طلبك والتعاون في إعداده مع الزملاء

• قم بتنزيل نموذج الميزانية (جميع الطلبات) ونموذج خطة العمل (الطلبات التي تزيد قيمتها على 10 آلاف دولار فقط)

2. قَدِّم طلبك عبر الإنترنت من خلال **VicHealth Stakeholder Portal**، والتي يمكن الوصول إليها عبر موقع [Reimagining Health](#) الإلكتروني.

• يجب تحميل ميزانية مكتملة مع جميع الطلبات

• يجب تحميل خطة عمل مكتملة مع الطلبات التي تزيد قيمتها على 10,000 دولار

• في حالة تقديم طلب بموجب ترتيب الرعاية، يرجى مراجعة أداة صياغة الطلب

Reimagining Health Application Drafting Tool، المتاحة على

موقع [Reimagining Health](#) الإلكتروني، للحصول على إرشادات محددة حول

كيفية إدخال المعلومات في ترتيب الرعاية الخاص بك

• قم بزيارة موقع [Reimagining Health](#) الإلكتروني للحصول على دعم عبر

بوابة أصحاب المصلحة Stakeholder Portal، بما في ذلك الأسئلة الشائعة

وكيفية الإرشاد والمساعدة في تسجيل الدخول/المساعدة التقنية

ملحوظة لمقدمي الطلبات الذين يتقدمون للحصول على أكثر من 35,000 دولار: تطلب

VicHealth الإقرار بأية علاقات حالية أو مخطط لها أو سابقة لمدة 12 شهر مع جهات

في مجال الأطعمة أو المشروبات السكرية أو الكحول أو المقامرة. لا يؤثر هذا الإقرار على

أهليتك لتقديم طلب، ولكن سيتم تقييم الإقرارات من قبل VicHealth لتحديد أية مخاطر

محتملة. راجع سياسة VicHealth للتمويل والمشتريات المتعلقة بالعلاقة مع المجالات ذات

الضرب للاطلاع على المزيد من المعلومات حول أنواع العلاقات التي يجب الإقرار بها.

عملية التقييم

سيقوم فريق يتألف من موظفي VicHealth ومقيمين خارجيين بتسجيل الطلبات ووضعها

في قائمة مختصرة بناءً على كيفية استيفائهم لمعايير التقييم. ولكي تكون مؤهلاً للتقييم،

يجب أن يتوافق التركيز الأساسي للفكرة بشكل مباشر مع مجموعة واحدة أو أكثر من

المجموعات ذات الأولوية، وواحد أو أكثر من مجالات التركيز المدرجة في الصفحة الأولى

من هذه الإرشادات.

سيتم تسجيل الطلبات المؤهلة وفقاً لمعايير التقييم التالية:

• **حاجة المجتمع:** هل تلبى الفكرة حاجة واضحة في المجتمع وهل المقترح يستند إلى

رؤى حول المجموعة السكانية ذات الأولوية المختارة؟

• **رؤية للتغيير:** هل النتيجة المرجوة واضحة وهل يمكن ربط نتائج الصحة

والرفاه مباشرة بنشاط المشروع أو المشتريات الممولة بواسطة منحة

Reimagining Health؟

• **القدرة على الإنجاز:** هل الأنشطة المقترحة أو المشتريات مناسبة وممكنة ضمن الجدول

الزمني المحدد؟ هل المنظمة في وضع جيد لإنجاز الفكرة؟

• **الأثر:** كم عدد الأشخاص الذين سيصل إليهم المشروع؟ هل سيكون لمشروعك تأثير

مستمر؟

• **القيمة مقابل المال:** هل تمثل الفكرة القيمة الإجمالية للمال؟

سيتم إعطاء المنح بناءً على مجموعة من العوامل بما في ذلك جدارة الطلب واحتياجات المجتمع وتوزيع الأموال عبر مجموعات سكانية في فكتوريا ومناطق جغرافية وفقاً لأنواع المشاريع. ستخضع توصيات التمويل المقدمة من اللجنة الاستشارية لموافقة الرئيس التنفيذي لـ VicHealth.

الأهم من ذلك، أن منح VicHealth تنافسية للغاية، وتوقع تلقي طلبات مؤهلة أكثر بكثير مما يمكن تمويله. وبسبب هذه الكميات الكبيرة من الطلبات، لن ينجح العديد من مقدمي الطلبات. وسيتم تقديم ملاحظات عامة في الإشعار الصادر لمقدمي الطلبات غير الناجحين؛ ومع ذلك، لا يمكننا تقديم ملاحظات فردية.

العمل مع VicHealth

المنظمات الناجحة - بما في ذلك منظمات الرعاية، حسبما ينطبق - ستكون مطالبة بما يلي:

• **الدخول في اتفاقية مع VicHealth** وتلبية أي شروط للتمويل سيتم تفصيلها في خطاب عرض (لما يصل إلى 10,000 دولار) أو اتفاقية تمويل (لما يفوق 10,000 دولار)

• قبول الأموال عن طريق نظام تحويل الأموال الإلكتروني

• التأكد من إنجاز جميع الأنشطة باستخدام طرق آمنة من فيروس كورونا COVID، وإذا ظهرت أي مخاطر أو حوادث متعلقة بـ COVID، يجب إخطار VicHealth في أقرب وقت ممكن.

• استدامة غطاء تأميني كامل وكافي لغرض هذا المشروع. بالنسبة للمنح التي تبلغ

قيمتها 10,001 دولار فما فوق، يجب الموافقة على تقديم شهادات تأمين إذا طلبتها VicHealth بما في ذلك:

- شهادة عملة بخصوص التأمين ضد المسؤولية العامة بمبلغ لا يقل عن 2,000,000 دولار

- شهادة عملة بخصوص تعويض العمال (WorkCover) أو خطاب من WorkSafe ينص على الإعفاء

- إذا كانت الفكرة تتضمن أشخاصاً تقل أعمارهم عن 18 سنة، فيجب على جميع الأشخاص المشاركين في إنجاز الفكرة الالتزام بقانون رفاة وسلامة الطفل لعام 2005 (فكتوريا)، وقانون العمل مع الأطفال لعام 2005 (فكتوريا)

- أي تأمينات أخرى حسب توجيهات VicHealth

- في حالة عدم وجود تأمين في الوقت الحالي، الالتزام بشراء جميع التأمينات اللازمة قبل البدء في المشروع

• **المشاركة في تقييم** إذا طلبت VicHealth القيام بذلك. وقد تتضمن المشاركة في التقييم مشاركة المنظمة التي يتم تمويلها أو المنظمات الشريكة أو المشاركين في المشروع.

• **الإقرار علناً** بالدعم المقدم من VicHealth في جميع الاتصالات العامة حول الفكرة الممولة باستخدام الشعارات والنصوص المعتمدة.

• **السماح لـ VicHealth** بمشاركة صور أو عينات من مشروعك في تقاريرنا أو أنشطة وسائل التواصل الاجتماعي الخاصة بنا

• **تلبية متطلبات التقارير الأساسية**، بما في ذلك التقدم و/أو التقرير النهائي وبراءة النّمة المالية في نهاية المشروع. ستكون هذه التقارير جزءاً من اتفاقيتك وستزودك VicHealth بنموذج حتى تتمكن من إخبارنا بما فعلته بالتمويل وكيف سارت الأمور.

الأسئلة؟

قم بزيارة موقع [ReimaginingHealth](https://www.reimagininghealth.vic.gov.au) الإلكتروني للاطلاع على معلومات محدثة حول فرصة التمويل هذه. للتواصل مع أحد موظفي VicHealth، يمكنك إرسال سؤال عبر VicHealth Stakeholder Portal، أو يمكنك التواصل عبر البريد الإلكتروني على partnershipgrants@vichealth.vic.gov.au.

يرجى العلم بأن ساعات العمل لدينا هي من 9 صباحاً حتى 5 مساءً من الاثنين إلى الجمعة (باستثناء العطلات الرسمية).

ملحوظة: نظراً لحجم الاستفسارات، ولإنصاف جميع مقدمي الطلبات، لا يمكننا تقديم تعليقات على الأفكار الفردية أو تقديم المشورة. وإذا كانت مؤسستك مؤهلة لتقديم طلب، وتعتقد أن فكرتك تلبى أهداف المنح - يُرجى تقديم طلب.

إذا كنت بحاجة إلى ترجمة بلغات أخرى،
فيمكنك إخبارنا بذلك كالتالي:



Interpreter

- اتصل بـ TIS National على الرقم 131 450 واطلب منهم الاتصال بـ VicHealth على الرقم 9667 1333 (03)
- اتصل بنا من خلال مترجم شفهي بلغتك المفضلة على الرقم 9667 1333 (03)
- راسلنا عبر البريد الإلكتروني partnershipgrants@vichealth.vic.gov.au

مساعدة للأشخاص الذين يعانون من صعوبات في السمع أو النطق

اتصل بـ VicHealth من خلال خدمة المرسل الوطني (National Relay Service (NRS)). وللمزيد من المعلومات، قم بزيارة موقع NRS الإلكتروني (communications.gov.au/accesshub/nrs) لاختيار نقطة الوصول المفضلة لديك، أو اتصل بمكتب المساعدة التابع لـ NRS على الرقم 1800 555 660. هذه الخدمة مجانية.



VicHealth®

Victorian Health Promotion Foundation
PO Box 154 Carlton South
Victoria 3053 Australia
T +61 3 9667 1333 F +61 3 9667 1375

vichealth@vichealth.vic.gov.au
vichealth.vic.gov.au
twitter.com/vichealth
facebook.com/vichealth

VicHealth is committed to health equity, which means levelling the playing field between people who can easily access good health and people who face barriers, to achieve the highest level of health for *everyone*.



VicHealth acknowledges the support of the Victorian Government.

© VicHealth
February 2021



VicHealth acknowledges the Traditional Custodians of the land. We pay our respects to all Elders past, present and future.